



BIHAR

KONGRESUA · AGRAW · ATY · HUI TAUMATA

Un monde qui jaillit des langues

DOSSIER DE PRESSE

ORGANISATEURS :



À PROPOS DU CONGRÈS

Du 23 au 26 septembre 2026, le Pays Basque accueillera le Congrès international des communautés linguistiques minorisées engagées dans un processus de revitalisation. **Un monde qui jaillit des langues est le thème du congrès, dont l'objectif est de réunir les différentes communautés linguistiques du monde, de réfléchir aux discours de revitalisation et de situer à l'échelle mondiale les discours sur la revitalisation des langues de manière transformatrice.**



UN MONDE QUI JAILLIT DES LANGUES

CE N'EST PAS UN SIMPLE CONGRÈS, MAIS UNE ÉTAPE D'UN PROCESSUS

1

DIAGNOSTIC

Au total, les discours d'environ **70 communautés linguistiques situées sur les cinq continents ont été analysés selon une perspective intersectionnelle**. En voici quelques-unes : aymara, bubi, quechua, kurde, maori, santali, sencoten, nquiyaampaa, tongien, balinaï, frison, dumi, catalan, hawaïen, maasaï, mapuche, entre autres.

Dans cette recherche, la priorité a été donnée aux méthodes qualitatives, à travers des entretiens approfondis et des groupes de discussion. En complément, un nombre significatif de documents produits par des institutions et des communautés locutrices a également été analysé.

2

SOCIALISATION

Sur la base des apports du diagnostic, nous accorderons une attention particulière à **créer des relations équilibrées et fondées sur le lien avec les communautés linguistiques du monde, et à reconnaître la diversité interne des communautés linguistiques. L'objectif a été de renforcer les capacités collectives, afin de pouvoir générer des discours transformateurs, inclusifs et intersectionnels, tant dans des contextes locaux qu'internationaux.**

Au total, vingt sessions de travail et un séminaire commun ont été organisés dans tout le Pays Basque, avec la participation de plus de 100 acteurs. Ces acteurs proviennent de divers milieux sociaux : le mouvement en faveur de l'euskara, le féminisme, l'écologisme, les mouvements de jeunesse, les collectifs de solidarité avec les personnes migrantes, le mouvement LGTBIQ+, l'antiracisme et la coopération, entre autres.

3 CONGRÈS

Du 23 au 26 septembre, pendant quatre jours, des experts, des militants et des artistes du monde entier se réuniront entre Bilbao, Irún et Hendaye. De plus, les enseignements, discours et expériences recueillis lors des deux phases précédentes (diagnostic et socialisation) seront placés au centre grâce à un programme riche combinant conférences, tables rondes, ateliers et une offre artistique et culturelle.

« L'objectif est de renforcer les capacités collectives pour partager des discours transformateurs, inclusifs et intersectionnels, tant dans des contextes locaux qu'internationaux »



45 personnes expertes et militantes, grâce à qui, en quelque sorte, nous ferons le tour du monde, et réunirons environ 35 communautés linguistiques. En commençant par les plus proches, nous aurons des bascophones, des catalans et des gallois, ainsi que des voix venues de nombreux coins du monde :

D'Afrique, entre autres, nous aurons les khoïkhoï et les amazighs. D'Asie, les kurdes et les torwali ; d'Océanie, les maoris et les aborigènes australiens ; et d'Amérique, les kichwas, les mapuches, les créolophones d'Haïti et les innus du Canada, parmi bien d'autres.

RÔ KO'ÉRÔKO'ÉRÔ KO'ÉRÔKO'ÉRÔ KO'ÉRÔKO'ÉRÔ KO'E
ULE ULE ULE ULE ULE ULE ULE ULE U
GUDARR GUDARR GUDARR GUDARR GUDARR GUDARR GUDARR GUDARR
UNGKWAYA ARNUNGKWAYA ARNUNGKWAYA ARNUNGKWAYA ARNUNGKWAYA
BIHAR BIHAR BIHAR BIHAR BIHAR BIHAR BIHAR BIHAR
ECCA TIWECCA TIWECCA TIWECCA TIWECCA TIWECCA TIWECCA TIWECCA
KKA AZEKKA AZEKKA AZEKKA AZEKKA AZEKKA AZEKKA AZEKKA AZEKKA
MUK PUNCHAKAMAN SHAMUK PUNCHAKAMAN SHAMUK PUNCHAKAMAN SHAMUK
MEN DEMEN DEMEN DEMEN DEMEN DEMEN DEMEN DEMEN DEMEN
RI ÖBARI ÖBARI ÖBARI ÖBARI ÖBARI ÖBARI ÖBARI ÖBARI
VA'Q CHWA'Q CHWA'Q CHWA'Q CHWA'Q CHWA'Q CHWA'Q CHWA'Q CHWA'Q
RIYE KURIYE KURIYE KURIYE KURIYE KURIYE KURIYE KURIYE KURIYE
Ê SIBÊ SIBÊ SIBÊ SIBÊ SIBÊ SIBÊ SIBÊ SIBÊ
MAL SÂMAL SÂMAL SÂMAL SÂMAL SÂMAL SÂMAL SÂMAL SÂMAL
YA K'AYA K'AYA K'AYA K'AYA K'AYA K'AYA K'AYA K'AYA
KEP KEP KEP KEP KEP KEP KEP KEP KEP KEP
KEY KUSKEY KUSKEY KUSKEY KUSKEY KUSKEY KUSKEY KUSKEY KUSKEY

THÈMES

1

Pourquoi est-il urgent de chercher, d'activer et de diffuser des récits nouveaux ou renouvelés ?

2

Discours culturels et construction symbolique de l'appartenance identitaire

3

Langue, identité et savoir communautaire dans les récits innovants de l'avenir

4

Langues en résistance : agentivité, mobilisation communautaire et récits d'avenir pour la revitalisation linguistique

5

Est-il possible d'articuler un récit ou un imaginaire partagé à l'échelle mondiale entre les communautés qui revitalisent leur langue et leur culture ?

6

Apports de la technologie et de l'intelligence artificielle dans les processus de revitalisation linguistique

et bien plus encore...

OÙ ET QUAND ?

**SEPT
23**

Euskalduna Jauregia · Bilbao
14h30 - 19h00
Abandoibarra etorbidea, 4, Abando,
Bilbao

**SEPT
24**

FICOBA · Irun
08h30 - 17h00
Iparralde Hiribidea 43, Irun

**SEPT
25**

FICOBA · Irun
08h15 - 17h00
Iparralde Hiribidea 43, Irun

**SEPT
26**

Fabrique Borderline · Hendaye
11h00 - 12h00
64 Bd du Général de Gaulle, Hendaye

**Chaque après-midi, des activités culturelles et artistiques
auront lieu**

Plus d'informations bihar.eus/kongresua



Intervenants



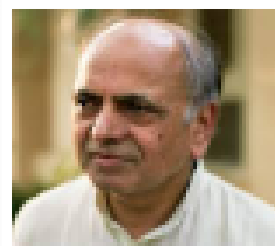
YAZMIN NOVELO



ZURBAIR TORWALI



XAN AIRE



GANESH DEVY



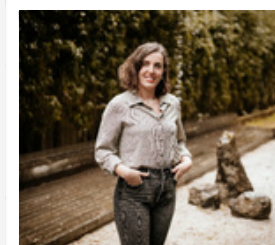
URTZI URRUTIKOETXEA



TOROGA BREDÁ



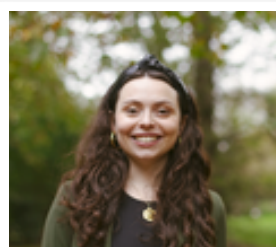
TALENT MUDENDA



ONINTZA OLAIZOLA



TAHIR BAYKUSAK



SOPHIA SMITH



SERGIO MARINAO



JASONE MENDIZABAL



PAOLINA VERCOUTERE



RAHERA COWIE



PAULA LAITA



NABRAJ LAMA

Intervenants



NAILEJILEJI TIPAP



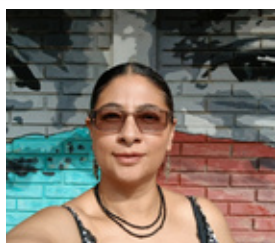
MUSTAPHA EL ADAK



MÓNICA PEREÑA



AINHOA PARDINA



MIRIAM VIVIANA GONZÁLEZ



MICHEL DEGRAFF



MARÍA IZQUIERDO



BARBARA FILION



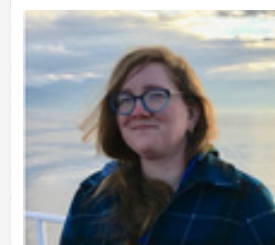
KSENIIA BOLSHAKOVA



LORNA WILLIAMS



KEKOA LLOYD



ANNA BELEW



JUSTYNA OLKO



JON SARASUA

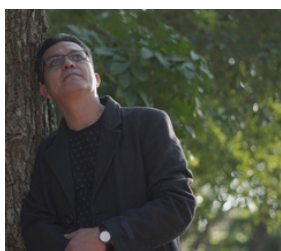


JELISAVA DOBOVSEK



KHALED WHALI

Intervenants



ELIAS CAUREY



JEAN BAPTISTE DJERIDE



ELIN JONES



CLAYTON CRUSE



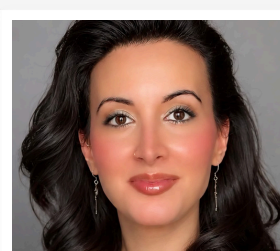
BELEN URANGA



ARTIZ IBÁÑEZ



DARREN FLAVELLE



AYSA ZAYZAOU



ANDICHI CHAHID



ALBERT BADOSA

Une sélection de témoignages :

✉ komunikazioa@bihar.eus

POURQUOI EST-IL URGENT DE CHERCHER, D'ACTIVER ET DE DIFFUSER DES RÉCITS NOUVEAUX OU RENOUVELÉS ?



ALBERT BADOSA
COMMUNAUTÉ CATALANOPHONE

Il est linguiste, formé à l'Université de Barcelone, spécialisé en diversité linguistique, revitalisation et documentation. Il milite pour l'activisme linguistique au sein de l'Association HIGA et travaille avec des communautés maliennes et vietnamiennes. Il étudie également la sociolinguistique des langues patrimoniales de Catalogne.

DISCOURS CULTURELS ET CONSTRUCTION SYMBOLIQUE DE L'APPARTENANCE IDENTITAIRE



RAHERA COWIE
COMMUNAUTÉ LOCUTRICE DU TE REO MAORI, AOTEAROA

Rahera Cowie (Ngāi Tahu, Ngā Puhi, Ngāti Kahu) est enseignante en éducation maorie et tisserande. Elle est spécialisée dans la revitalisation de la langue maorie et des savoirs autochtones, et anime des ateliers qui associent apprentissage linguistique et pratiques culturelles. Ses recherches analysent le rôle du tissage dans la revitalisation de la langue et de la culture maories.

LANGUE, IDENTITÉ ET SAVOIR COMMUNAUTAIRE DANS LES RÉCITS INNOVANTS DE L'AVENIR



PAOLINA VERCOUTERE
COMMUNAUTÉ LOCUTRICE DU KICHWA, ÉQUATEUR

Militante pour les droits linguistiques au sein de Sisariy, autorité élue au suffrage populaire
Ingénieure en développement social, titulaire d'un master en genre et politiques publiques
Ancienne gouverneure et ancienne conseillère municipale.

Une sélection de témoignages : komunikazioa@bihar.eus

APPORTS DE LA TECHNOLOGIE ET DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE DANS LES PROCESSUS DE REVITALISATION LINGUISTIQUE



SOPHIA SMITH
COMMUNAUTÉ LOCUTRICE DU PIAŚINTEIN, DE L'ANGLAIS ET DE L'ITALIEN

Autrice du livre *How To Kill A Language: Power, Resistance and the Race to Save Our Words*.

Elle est journaliste spécialisée dans les langues ; elle crée des contenus de vulgarisation sur la linguistique pour un million d'abonnés sur les réseaux sociaux. Diplômée en langues modernes, elle compte une décennie d'expérience en journalisme international.

EST-IL POSSIBLE D'ARTICULER UN RÉCIT OU UN IMAGINAIRE PARTAGÉ À L'ÉCHELLE MONDIALE ENTRE LES COMMUNAUTÉS QUI REVITALISENT LEUR LANGUE ET LEUR CULTURE ?



MICHEL DEGRAFF
COMMUNAUTÉ CRÉOLOPHONE D'HAÏTI (KREYÒL)

Il étudie le rôle des langues dans la décolonisation et la libération, en remettant en question les hiérarchies linguistiques et les inégalités qu'elles engendrent. Il défend l'idée que les langues maternelles ne sont pas des obstacles, mais des ressources pour promouvoir le savoir, la dignité et l'autonomisation, et propose la collaboration entre différents acteurs pour construire des sociétés plus justes et inclusives.

LANGUES EN RÉSISTANCE : AGENTIVITÉ, MOBILISATION COMMUNAUTAIRE ET RÉCITS D'AVENIR POUR LA REVITALISATION LINGUISTIQUE



TAHIR BAYKUŞAK
COMMUNAUTÉ KURDOPHONE

Tahir Baykuşak est enseignant et chercheur en langue kurde, et a travaillé à l'Institut kurde d'Istanbul. Dans son mémoire de master, il a analysé le discours du Mouvement national kurde du début du XXe siècle. Son intervention portera sur le rôle des langues dans la résistance et la revitalisation linguistique.

**Pour plus d'informations ou pour organiser
un entretien, contactez-nous :**



komunikazioa@bihar.eus

www.bihar.eus



ORGANISATEURS :



PLAZARA
Euskara, erdigunera
[Faîtes] une place à l'euskara



SOZIOLINGUISTIKA
KLUSTERRA

SPONSORS :



LANKIDETZARAKO ETA
ELKARTASUNERAKO
EUSKAL AGENTZIA
AGENCIA VASCA DE
COOPERACIÓN Y
SOLIDARIDAD



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO



Beasaingo Udala



KULTURA ETA HEZKUNTZA
POLITIKA SAIA
DEPARTAMENTO DE CULTURA
Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA



GIPUZKOA
Foru Aldundia

Gobierno
de Navarra



Nafarroako
Gobernua



euskarabidea



EUSKAL KULTUR
ERAKUNDEA
INSTITUT CULTUREL
BASQUE



BIHAR

KONGRESUA · AGRAW · ATY · HUI TAUMATA

www.bihar.eus